

Mein Aufsteller der Woche Ma satisfaction de la semaine



**Felicity Lunn,
Direktorin des
CentrePasquArt, Biel
directrice du Centre-
PasquArt, Bienne**

«Wie ein Juwel im kulturellen Leben der Stadt, eröffnet der Kunstraum Lokal-int. an der Hugi-Strasse in Biel jeden Donnerstagabend eine neue Ausstellung. Regional wie auch schweizweit bieten Kunstschaffende aller Generationen kleine aber feine Präsentationen. Diese Woche stand die Arbeit der in Zürich lebenden Künstlerin Sandra Kühne im Rampenlicht. Die organischen, sinnlich wirkenden Linienzeichnungen – ob in Form eines dreidimensionalen Objektes oder einer Skizze auf Papier – bringen den Raum subtil in Bewegung. Wie ein paralleles Universum schweben die Nomen auf der präsentierten Buchseite, von der alle anderen Worte ausgeschnitten worden sind.»

«Petit joyau de la vie culturelle biennoise, l'espace artistique Lokal-int à la rue Hugi à Bienne présente chaque jeudi soir une nouvelle exposition. Des artistes d'ici ou d'ailleurs et de tout âge y font de petites mais chouettes présentations. Cette semaine, le travail de l'artiste Sandra Kühne, qui vit à Zurich, a eu droit aux feux de la rampe. Les dessins linéaires, aussi organiques que sensuels, qu'ils soient sous une forme tridimensionnelle ou simple esquisse sur le papier – ont mis subtilement l'espace en mouvement. Comme un univers parallèle, seuls les noms flottaient sur la page du livre exposé, tous les autres mots avaient été découpés.»